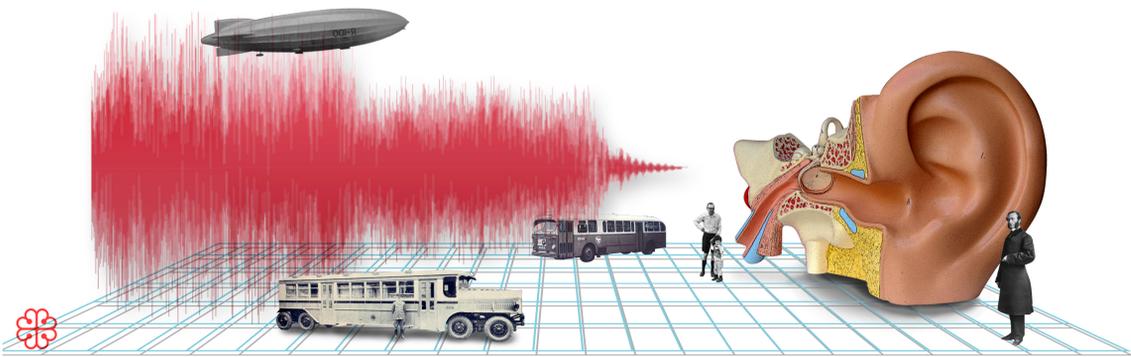


Montréal à l'oreille Montreal by Ear



Montréal à l'oreille

Montréal à l'oreille est une plateforme électronique qui fait découvrir la ville au visiteur à travers le son. L'image fantastique d'une double boucle d'autoroute aérienne représente la transformation de ce « non-endroit » qu'est l'aéroport en cet endroit particulier qu'est Montréal, perçu à travers l'espace intérieur de notre imagination et de nos expériences.

Montréal à l'oreille Ear est un voyage auditif à travers l'histoire, la géographie, la topographie et l'écologie de Montréal, effectué au fil d'une série de paysages sonores créés par des artistes pour représenter divers aspects de la ville.

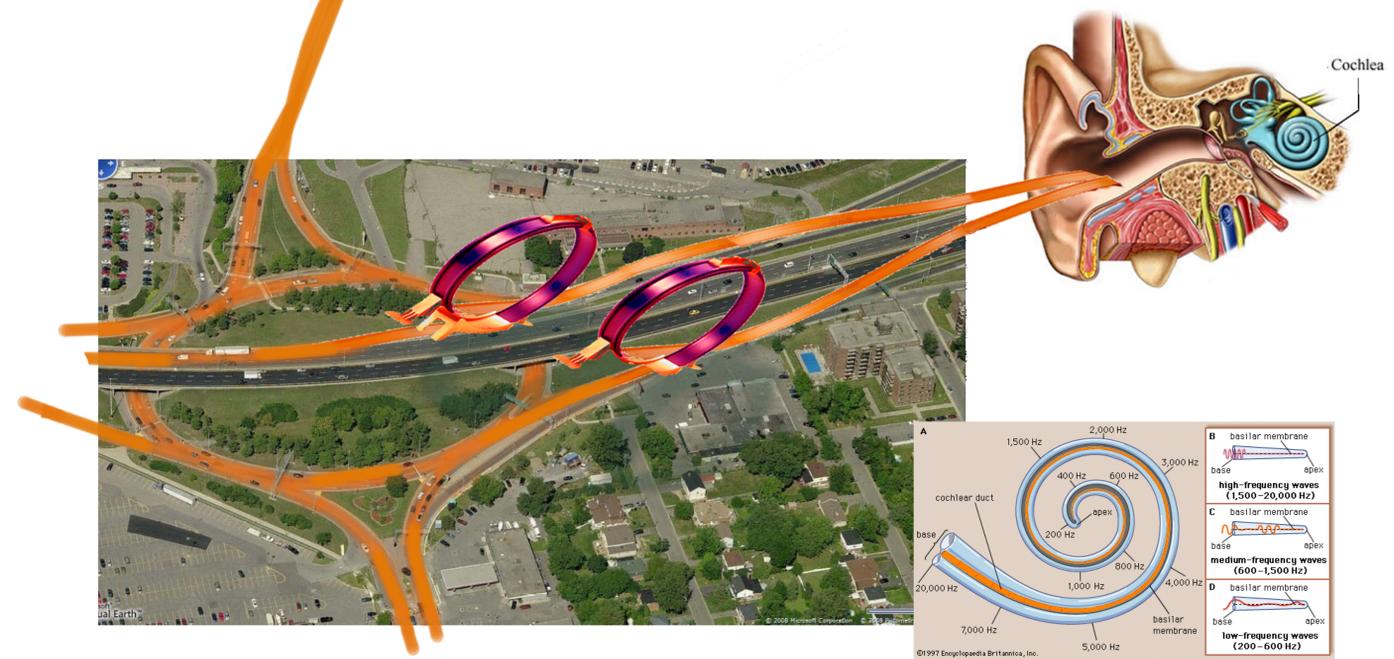
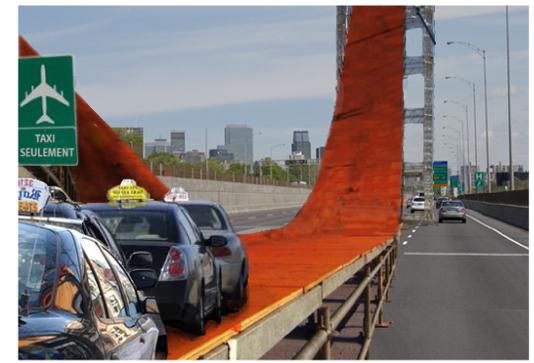
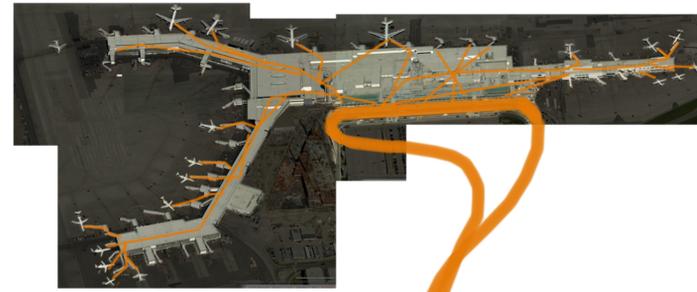
Montréal à l'oreille est une machine auditive à voyager dans le temps et dans l'espace. Les « artistes du son » montréalais vous présentent Montréal.

Montreal by Ear

Montreal by Ear is an electronic platform which introduces the visitor to the city through sound. Our image of a fantastic loop-the-loop in the highway represents a transformation from the 'no-place' (non-lieu) of the airport to the specific place that is Montreal and the inner space that is our imagination and experience.

Montreal by Ear an auditory journey through geography, social history, topography and ecology through a series of sound-scapes created by artists to represent different aspects of Montreal.

Montreal by Ear is a audio-based space and time machine.



en taxi ou dans le bus 747, ou, un jour, le train ou à vélo

Montréal à l'oreille

Imaginez-vous quittant l'aéroport et sautant dans un taxi (ou dans le bus 747, ou, peut-être un jour, dans un train). « Au centre-ville ! », dites-vous en vous glissant sur la banquette arrière. Le chauffeur allume la radio, ou bien vous lancez votre iPhone... C'est le début de la balade ! Durant les 27 minutes que durera le trajet vers le centre-ville, vous franchirez au moins une douzaine d'audio-zones créées par des artistes pour « illustrer » les secteurs successifs que vous traversez. Imaginez le bruit d'une dispute dans une cuisine de Ville-Émard, celui des trains qui passent derrière la cour des Turcotte, le fameux discours du général De Gaulle, la célèbre chanson de Leonard Cohen, le cri des oies volant à tire d'ailes vers le sud, le bruissement des chutes d'eau de Lachine, les échos lointains des silos du port... un paysage sonore en transformation constante qui nous met en contact avec la ville. Pas un spectacle visuel simpliste, mais une expérience profonde où entrent en jeu la culture, l'écologie et l'unicité des lieux, de façon abstraite ou pragmatique. Montréal à l'oreille laisse aux artistes de Montréal le soin de vous présenter Montréal.

Montreal by Ear

Imagine you leave the airport and jump into the taxi (or the 747 bus or, some day, a train). "Downtown", you say, as you slide into the back seat. The driver turns on the radio, or you tune in on your i-phone. The ride has begun. During the twenty-seven minutes it takes to get downtown you pass through a dozen or more audio-zones created by artists representing the area you are passing through. Imagine an argument in the kitchen in ville Emard, trains in the Turcotte yards, Degaulle's famous speech, Cohen's famous song, geese heading south, water rushing in Lachine, the echoing silo, an ever-changing landscape of sound which brings us into connection with this city -- not as simplistic visual spectacle but as a deep experience which engages history, culture, ecology and place either abstractly or literally. *Montreal by Ear* lets Montreal's artists introduce you to Montreal.